

- 3.5 In relazione all'art. 2.4 dell'Avviso ("Settimana di protagonismo nel palinsesto eventi del Padiglione Italia"), il Padiglione Italia concede alla Regione n. 2 (due) settimane di protagonismo all'interno del palinsesto eventi e comunicazione istituzionale del Padiglione Italia, dal 19 al 24 giugno 2015 e dal 9 al 14 ottobre 2015. Il dettaglio dei servizi inclusi nella settimana di protagonismo, espressamente accettati dalla Regione, è specificato all'Allegato 2 al presente scritto.

#### ART. 4 – DIRITTI E OBBLIGHI ASSUNTI DALLA REGIONE PIEMONTE

- 4.1 All'interno degli spazi concessi ai sensi del precedente art. 3, la Regione è autorizzata a svolgere, nel pieno rispetto della disciplina nazionale, regionale e regolamentare a qualunque titolo applicabile all'Evento ed al sito espositivo, ed in specie, a titolo esemplificativo e non esaustivo, del Regolamento Generale Expo 2015 e di tutti i Regolamenti Speciali Expo 2015, attività di esposizione e promozione relativamente alle proprie tipicità e specialità territoriali ed ai propri migliori prodotti di natura culturale, colturale, produttiva ed innovativa, così come illustrato nell'Avviso. L'eventuale attività commerciale dovrà essere svolta nel pieno rispetto di quanto previsto all'art. 19 del Regolamento generale Expo 2015, secondo il quale, lo spazio destinato alle attività commerciali non deve eccedere il venti per cento dello spazio espositivo coperto di Expo 2015 [*"The space devoted to commercial activities must not exceed 20% of the total covered Exhibition space"*]. Sugli incassi realizzati in virtù delle attività commerciali saranno applicate, in favore di Padiglione Italia e di Expo 2015, le *royalties* previste dal Regolamento Speciale n° 9.
- 4.2 Il progetto espositivo relativo agli spazi assegnati, il pacchetto degli eventi e delle attività globalmente indicati al precedente art. 3, ed in specie, l'organizzazione, il contenuto e il calendario delle settimane di protagonismo di cui all'art. 3.4 dovranno essere presentati dalla Regione entro e non oltre il 28 febbraio 2015 e dovranno essere espressamente approvati da Padiglione Italia. Sono previste consegne intermedie in base a un cronoprogramma da concordarsi fra le Parti, al fine di assicurare la consistenza e la coerenza dei contenuti e delle iniziative proposte dalla Regione con le tematiche di Expo Milano 2015, con il *concept* di Padiglione Italia e con la globalità degli altri eventi espositivi di Expo Milano 2015, nonché la fattibilità tecnica e costruttiva di tali allestimenti all'interno degli spazi. Resta, pertanto, in facoltà di Padiglione Italia e di Expo 2015 impartire direttive, linee guida ed indicazioni o di richiedere adeguamenti del progetto espositivo relativo agli spazi e del pacchetto eventi ed attività proposti da Regione Piemonte, con espresso impegno di Regione Piemonte ad osservarne ed applicarne i contenuti, sia prima che dopo l'approvazione. Resta ferma la responsabilità esclusiva di Regione Piemonte per eventuali contenuti o modalità realizzative ed esecutive che non siano in linea o siano soltanto parzialmente in linea rispetto a quanto concordato.
- 4.3 Gli spazi concessi a Regione Piemonte potranno essere da quest'ultima utilizzati esclusivamente nelle giornate di apertura dell'evento Expo Milano 2015 (1 maggio 2015 - 31 ottobre 2015), con la massima diligenza e nella piena osservanza del Regolamento Generale Expo 2015, di tutti i Regolamenti Speciali Expo 2015, della disciplina normativa e regolamentare vigente, anche in materia di sicurezza sul lavoro, nonché, di tutte le disposizioni specificamente applicabili al sito espositivo.
- 4.4 Gli appaltatori, gli esecutori, gli allestitori, gli espositori, i fornitori e, in generale, tutti i soggetti a qualunque titolo incaricati dalla Regione di operare ai fini del presente Accordo saranno allo stesso modo tenuti ad osservare il Regolamento Generale Expo 2015 e tutti i Regolamenti Speciali di Expo 2015 e dovranno agire nel rispetto della disciplina normativa e regolamentare a qualunque titolo applicabile all'Evento ed al sito espositivo Expo Milano 2015. Tali soggetti potranno accedere 60 minuti prima dell'orario di apertura al pubblico del sito espositivo e dovranno lasciare gli spazi espositivi entro 60 minuti dopo la chiusura. La disciplina degli ingressi per tali operatori dovrà essere concordata preventivamente con Padiglione Italia.
- 4.5 Ogni spesa o onere, anche se imprevisi e successivi rispetto alla stipula del presente accordo, necessari all'organizzazione, alla realizzazione ed al buon funzionamento delle esposizioni, delle attività e delle iniziative cui è tenuta la Regione, nonché alla piena ottemperanza degli obblighi assunti con la presente scrittura, inclusi gli eventuali diritti SIAE, sono a totale carico della medesima Regione.

Le strutture e i componenti degli allestimenti e delle scenografie negli spazi concessi alla Regione in forza del presente contratto dovranno essere curati e realizzati dalla Regione a regola d'arte ed in perfetta conformità con il Regolamento Generale e Speciali di Expo 2015 e con le norme di legge vigenti; i relativi costi ed oneri, compresi i costi di allestimento, di manutenzione, di pulizia e di

disallestimento non rientrano nel contributo convenuto in forza del presente scritto e saranno integralmente a carico di Regione.

- 4.6 Ai fini dell'utilizzo del ristorante VIP posto in Palazzo Italia nelle settimane di protagonismo concesse a Regione Piemonte, quest'ultima dovrà individuare, in accordo con Padiglione Italia, uno chef di spiccata rappresentatività del proprio territorio regionale con la sua équipe, ai quali dovrà conferire incarico. Lo chef e l'équipe incaricati dalla Regione, i cui costi e ogni relativo onere esuleranno dal contributo fissato nella presente scrittura e saranno integralmente a carico della Regione medesima, dovranno operare coordinandosi con il gestore del ristorante VIP che verrà individuato con procedura ad evidenza pubblica o con altra modalità conforme alla normativa vigente, fermo rimanendo il potere decisionale del Comitato di Coordinamento di cui al successivo art. 6 in caso di disaccordo Sono inoltre a carico di Regione Piemonte i costi dei coperti e tutte le spese relative alla fornitura di prodotti tipici del territorio destinati ad essere utilizzati per il funzionamento del ristorante VIP durante le settimane di protagonismo di cui al punto 2.4. La priorità degli accessi al ristorante VIP nelle suddette settimane è concessa, nel limite della capienza dello spazio, alla Regione, che dovrà in ogni caso coordinarsi con la direzione del Padiglione Italia. Resta inteso che eventuali posti non utilizzati potranno essere gestiti dal Padiglione Italia, a proprio onere economico.
- 4.7 Al di fuori del contributo concordato per la partecipazione di Regione Piemonte al Padiglione Italia, la Regione si impegna a rimborsare al Padiglione Italia ed a Expo 2015, a richiesta delle medesime, i costi relativi alle utenze e ai servizi di sorveglianza, di pulizia ordinaria, di facility e di waste management forniti sulla base dei contratti di appalto che verranno successivamente stipulati. Tali costi saranno conteggiati limitatamente (pro quota) alle aree concesse alla Regione secondo una previsione meramente indicativa e non vincolante compresa tra un minimo di € 1.000,00/mq e un massimo di € 2.500,00/mq per il semestre. Le modalità per il suo pagamento / rimborso al Padiglione Italia e/o a Expo 2015 saranno oggetto di successiva comunicazione alla Regione.
- 4.8 Il costo di eventuali servizi aggiuntivi richiesti dalla Regione, anch'essi ulteriori rispetto al contributo concordato per la partecipazione a Padiglione Italia, sono a totale carico della Regione, che si impegna a corrisponderne gli importi a richiesta di Padiglione Italia e di Expo 2015. Le modalità per il rimborso dei predetti costi saranno oggetto di successiva comunicazione alla Regione.
- 4.9 E' onere di Regione Piemonte la stipula entro e non oltre il 31 marzo 2015 di idonea polizza assicurativa:
- a garanzia dei beni in proprietà, in possesso od in uso della Regione, dei suoi collaboratori e dei soggetti da questa incaricati, a qualunque titolo, dell'esecuzione del presente contratto (arredamenti, attrezzature, componenti di qualunque genere, merci esibite, veicoli, oggetti personali o altro, conformemente a quanto sancito all'art. 27, para. II, lett. A del Regolamento generale Expo 2015) e limitatamente agli spazi concessi alla Regione;
  - a garanzia dei soggetti incaricati dalla Regione dell'esecuzione del presente Accordo e dei soggetti terzi, limitatamente agli spazi concessi alla Regione.
- 4.10 L'assicurazione dovrà avere validità dalla consegna degli spazi concessi alla Regione e per tutta la durata e la validità del presente contratto e dovrà contenere i requisiti indicati dall'art. 27, para. II, lett. B del Regolamento Generale Expo 2015. Nello specifico l'assicurazione di cui trattasi dovrà essere stipulata dalla Regione Piemonte a proprio carico per un periodo coincidente a quelli oggetto del presente contratto (una settimana "espositiva, due settimane "protagonismo", sei mesi per l'ufficio).
- 4.11 Ai sensi dell'art. 27, para. II, lett. B, del Regolamento Generale Expo 2015, la Regione manleva Padiglione Italia ed Expo 2015 da ogni eventuale pretesa avanzata dai terzi e dagli operatori a qualunque titolo incaricati dalla Regione dell'esecuzione del presente accordo, in conseguenza di eventi dannosi verificatisi all'interno delle aree concesse alla Regione.

#### **ART. 5 -- DIRITTI E OBBLIGHI ASSUNTI DA PADIGLIONE ITALIA E DA EXPO 2015**

- 5.1 Il Padiglione Italia si obbliga a mettere a disposizione gli spazi indicati all'art. 3, come individuati all'Allegato 1), garantendone la conformità alla normativa vigente, anche sotto i profili di agibilità e di sicurezza.
- 5.2 In particolare, si precisa che gli spazi di cui all'art. 3.3 di cui al presente Accordo, saranno messi a disposizione con le caratteristiche qualitative descritte nell'Allegato 1) e dovranno essere personalizzati e curati dalla Regione.

E' previsto un allestimento fisso all'interno dello spazio, sviluppato intorno al tema del <<Convivio>> che il concessionario potrà personalizzare e completare con i propri contenuti espositivi secondo le linee guida che verranno fornite da parte della Direzione Artistica.

- 5.3 Padiglione Italia fornirà gli spazi completi in tutte le loro parti. Per lo spazio ufficio è prevista la fornitura di arredi standard quali, a titolo esemplificativo, scrivanie, sedie, armadi. Eventuali forniture aggiuntive o allestimenti sono a carico della Partecipante.
- 5.4 Padiglione Italia garantisce, in coordinamento con Expo 2015, la pulizia e la vigilanza delle aree e delle parti esterne agli spazi concessi alla Regione assumendo a proprio carico i relativi oneri economici.

#### ART. 6 - COMITATO DI COORDINAMENTO

- 6.1 Con il compito di programmare, sviluppare, approvare, dirimere e monitorare le attività rispettivamente assunte dalle Parti in forza del presente Contratto, le Parti costituiranno un Comitato di coordinamento che avrà il compito di monitorare, in particolare, il compiuto e corretto adempimento delle prestazioni di cui all'art. 3.
- 6.2 Il Comitato sarà costituito da n. 2 membri in rappresentanza di Padiglione Italia individuati tra quelli facenti parte della Direzione Relazioni Esterne ed Istituzionali e n. 2 membri in rappresentanza della Regione, i quali dovranno essere nominati entro 15 giorni dalla data di sottoscrizione del presente atto e comunicati, all'altra parte, a mezzo PEC.
- 6.3. Il Comitato sarà operativo dalla sua nomina (da effettuarsi entro 15 giorni dalla sottoscrizione del presente Accordo), sino al 31 ottobre 2015 ed opererà sulla base del regolamento che verrà messo a punto e deliberato in occasione della prima riunione di insediamento.
- 6.4 Il Comitato si riunirà periodicamente a decorrere dalla data della sua nomina e, comunque, ogniqualvolta le Parti ne facciano formale richiesta. Il Comitato interverrà in caso di conflitto e/o disaccordo tra le Parti e, salvo ove diversamente previsto dal presente Accordo, le Parti si obbligano ad allinearsi a quanto sarà da esso stabilito.
- 6.5 Le Parti si obbligano a non sospendere l'esecuzione delle reciproche obbligazioni successivamente alla rimessione della vertenza all'esame del Comitato anche laddove questo non riesca a dirimere i conflitti e/o i disaccordi emersi, impregiudicata ogni decisione in merito, anche in relazione al risarcimento dei danni eventualmente a carico della Parte inadempiente secondo la decisione che verrà assunta dal foro competente in conformità alle previsioni di cui all'Art. 18.2.
- 6.6 Per la partecipazione al Comitato non è previsto alcun compenso economico, salvo i rimborsi spese a rispettivo carico delle Parti.

#### ART. 7 - CORRISPETTIVO A CARICO DI REGIONE PIEMONTE E FATTURAZIONE

- 7.1 Per l'utilizzo degli spazi e per i servizi di cui all'Avviso e di cui al precedente art. 3, nonché, per l'organizzazione delle settimane di protagonismo di cui all'art. 3, fermi gli altri oneri economici indicati all'art. 4, Regione Piemonte si obbliga a corrispondere l'importo forfettario di Euro 1.050.000,00 (unmilionecinquantamila/00), oltre IVA al 22%, per un ammontare complessivo da liquidare pari ad Euro 1.281.000,00 (unmilione duecentoottantunmila/00) previo ricevimento fatture, emesse da Expo 2015 e fatte dalla medesima pervenire alla Regione Piemonte, sulle quali dovrà essere riportato il CUP, il CIG e l'IBAN del conto dedicato. La liquidazione viene prevista in tre tranches di pagamento, commisurate allo stato di avanzamento lavori, con le seguenti scadenze:
- 1) Prima tranche di Euro 300.000,00 (trecentomila/00) oltre IVA, che sarà fatturata al 28 febbraio 2015. La fattura sarà corredata da relazione attestante le prestazioni eseguite per il corrispondente valore richiesto.
  - 2) Seconda tranche di Euro 500.000,00 (cinquecentomila/00) oltre IVA, che sarà fatturata al 26 giugno 2015 al termine di usufruizione della settimana "Espositiva" (dal 19 al 25 giugno 2015) e della prima delle due settimane di "Protagonismo" (dal 19 al 24 giugno 2015).
  - 3) Terza tranche a saldo di Euro 250.000,00 (duecentocinquantamila/00) oltre IVA, che sarà fatturata al 16 ottobre 2015 al termine di usufruizione della seconda settimana di "Protagonismo" (dal 9 al 14 ottobre 2015).

- 7.2 I versamenti di cui sopra dovranno essere effettuati a mezzo bonifico bancario, nel rispetto della normativa vigente in materia di tracciabilità dei pagamenti di cui alla l. 136/2010, sul conto corrente dedicato intestato a Expo 2015, codice Iban IT 16 N 03069 09400 10000 00026 56.
- 7.3 Expo 2015 provvederà, da parte sua, a fatturare fino all'importo massimo di Euro 1.050.000,00 (unmilione**cinquantamila/00**) oltre IVA di cui al precedente co. 7.1, stabilendosi che il pagamento avverrà a 60 giorni dal ricevimento della fattura.

#### **ART. 8 - VARIANTI**

- 8.1 Nessuna variazione o modifica al contratto può essere introdotta dalla Regione se non concordata ed approvata preventivamente da Padiglione Italia e Expo 2015; le modifiche al progetto espositivo relativo agli spazi e al pacchetto degli eventi e delle attività non approvate previamente comporteranno l'obbligo della rimessa in pristino a carico della Regione, dello status quo ante, fatte salve, in caso di mancato ripristino, delle più gravi conseguenze in termini di risoluzione del contratto.
- 8.2 Nel caso si rendessero necessarie ed opportune ai fini dell'Evento espositivo, Padiglione Italia ed Expo 2015 si riservano la facoltà di apportare eventuali varianti nelle prestazioni e nei servizi menzionati nel presente accordo e da erogarsi da parte delle medesime. Tali varianti non potranno comportare, per la Regione, un impegno economico ulteriore ed in aumento, rispetto all'importo determinato ai sensi del presente Accordo.
- 8.3 Padiglione Italia ed Expo 2015 si riservano la facoltà di richiedere alla Regione l'**introduzione** di eventuali varianti nelle prestazioni da erogarsi da parte della medesima. Tali nuove modalità dovranno essere **approvate** da entrambe le Parti e non potranno, **comunque, comportare** un impegno economico ulteriore, a carico della Regione Piemonte oltre a quanto già previsto nel presente contratto di partecipazione.
- 8.4 La Regione Piemonte si riserva il diritto di richiedere a Padiglione Italia e Expo 2015 l'introduzione di eventuali varianti nelle prestazioni da erogarsi da parte delle medesime. Tali nuove modalità dovranno essere approvate dalle Parti e le stesse saranno a carico del richiedente.

#### **ART. 9 - SALVAGUARDIA DELL'IDENTITÀ E DEI DIRITTI DI PROPRIETÀ INDUSTRIALE ED INTELLETTUALE DI EXPO 2015**

- 9.1 La Regione si obbliga a **partecipare** all'Evento espositivo Expo Milano 2015 in maniera tale da non ledere il buon nome, l'avviamento, la reputazione, l'immagine ed i marchi di Expo 2015 e nel rispetto delle leggi, regolamenti e codici di condotta applicabili, impegnandosi a garantire che nessun atto o affermazione, attraverso qualsiasi strumento di comunicazione, pubblicitario o di marketing e nessun materiale promozionale utilizzato dalla Regione arrecherà offesa al pubblico o danneggerà il buon nome, l'avviamento, la reputazione, l'immagine ed i marchi di Expo 2015.  
Padiglione Italia ed Expo 2015 si impegnano a loro volta a garantire che nessun atto o affermazione, attraverso qualsiasi strumento di comunicazione, pubblicitario o di marketing e nessun materiale promozionale da loro prodotto e/o utilizzato arrecherà offesa al pubblico o danneggerà il buon nome, l'avviamento, la reputazione, l'immagine ed i marchi della regione Piemonte.
- 9.2 La Regione dichiara di aver ricevuto copia del Manuale d'uso dei Marchi Expo 2015, di averne acquisito piena e completa conoscenza e di impegnarsi ad una stretta osservanza rispetto a quanto ivi stabilito; la Regione si impegna, altresì, sin d'ora, ad una stretta osservanza anche delle successive versioni del Manuale d'uso dei Marchi Expo 2015 e delle Linee guida sull'immagine e sull'identità di Expo 2015 che saranno a disposizione sul sito web di Expo 2015.
- 9.3 La Regione riconosce ed accetta di non avere nessun diritto, titolo od interesse relativi ai marchi Expo 2015 o ad altri diritti di proprietà industriale e/o intellettuale di Expo 2015.

#### **ART. 9 BIS - SALVAGUARDIA DELL'IDENTITÀ E DEI DIRITTI DI PROPRIETÀ INDUSTRIALE ED INTELLETTUALE DI PADIGLIONE ITALIA**

- 9.1**bis** Il logo di Padiglione Italia e di Regione Piemonte potranno essere utilizzati, previa reciproca autorizzazione scritta, per lo svolgimento di attività comuni e concordate, realizzate nell'ambito del